



# Stella

## a noční skřítkové

Zoubkové zlodějky

Sam Hay





Stella  
<sup>2</sup>  
noční skřítkové  
Zoubkové zlodějky

PRAHA 2017

# **Přeložila:** **JIŘINA STÁRKOVÁ**

Sam Hay: Stella a noční skřítkové – Zoubkové zlodějky

Vydání první

Text copyright © 2016 by Sam Hay.

Illustrated by Lisa Manuzak, copyright © 2016 by Scholastic Inc.

All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

Vydalo nakladatelství Baronet a.s., Květnového vítězství 332/31, Praha 4,

www.baronet.cz v roce 2017 jako svou 2083. publikaci

Přeloženo z anglického originálu Stella and the Night Sprites – Tooth Bandits, USA v roce 2016

Český překlad © 2017 Jiřina Stárková

Odpovědná redaktorka Marie Kejvalová

Korektorka Daniela Čermáková

Přebal a vazba © 2017 Ricardo a Baronet

Sazba a grafická úprava Ricardo, Sázavská 19, Praha 2

Edice MagicBooks – svazek 4

Veškerá práva vyhrazena.

Tato kniha ani jakákoli její část nesmí být přetiskována, kopírována či jiným způsobem rozšiřována bez výslovného povolení.

Název a logo BARONET® jsou ochranné známky zapsané

Úřadem průmyslového vlastnictví pod čísly zápisu 216133 a 216134.

ISBN 978-80-269-0581-3 (PDF)

BARONET

Praha 2017

Sam Hay

Stella  
a  
noční skřítkové  
Zoubkové zlodějky

edice MagicBooks  
svazek 4





# Obsah

|             |                         |    |
|-------------|-------------------------|----|
| Kapitola 1  | Noční překvapení .....  | 9  |
| Kapitola 2  | Světlo ve tmě.....      | 17 |
| Kapitola 3  | V pravý čas! .....      | 24 |
| Kapitola 4  | Strašpytel.....         | 29 |
| Kapitola 5  | Zoubkové starosti ..... | 33 |
| Kapitola 6  | Zvonky a písťalky ..... | 37 |
| Kapitola 7  | Viklavý zub .....       | 43 |
| Kapitola 8  | Dohoda .....            | 50 |
| Kapitola 9  | Důmyslný nápad.....     | 56 |
| Kapitola 10 | Nečekaná návštěva ..... | 63 |
| Kapitola 11 | Sjezd koloběžek .....   | 69 |
| Kapitola 12 | Do toho, Pipi! .....    | 79 |
| Kapitola 13 | Koloběžko-klání .....   | 88 |
| Kapitola 14 | Kouzelné sny .....      | 92 |

*Alici a Archiemu, mým malým skřítkům,  
kteří vždycky ve všem vidí kouzla. – SH*

*Kočce Pepřence, která při mně stála, děj se co  
děj, a která se mnou zůstane navěky. – LM*



1

## Noční překvapení

Stella sáhla pro košíček. „Mňam. To bude dobrota,“ těšila se.

„Jako moje ruce!“ Její kamarádka Beth zatřepala prsty. Měla je upatlané od čokoládové polevy!

Stella a její kamarádka Ema budou dnes u Beth přespávat. Bethina maminka jim pomohla upéct čokoládové košíčky.

„*Jejda!*“ vypískla Ema, když se na stůl vyhouplo něco šedého a chlupatého. „Keksík chce taky košíček.“



Beth se zasmála. „Kočky košíčky nejedí!“  
„A na stole nemají co dělat!“ dodala Bethina maminka. Strčila do kocoura a ten skočil na podlahu. „Jezte, děvčata! Už je skoro večerka.“

Beth se zakousla do košíčku. „*Au!*“  
Zvedla ruku k ústům. „Mám pocit, že mi vypadne zub.“

„Viklej s ním,“ radila Ema. „Přesně to jsem dělala já. Zub byl venku na to tata.“

„Mně se taky kýve zub,“ hlásila Stella.  
„Vidíš?“



Ema si znalecky prohlédla nejdřív Stellin, pak i Bethin zub. „Jsem zvědavá, který zub vypadne dřív.“

Stella doufala, že ten její. Tak by se mohla seznámit se Zoubkovou vílou. Od té doby, co má Stella nové brýle, vidí noční skřítky. Ví, že víly jsou úplně jiné než noční skřítkové. Přemýšlela, jestli její kouzelné brýle budou fungovat i na víly.



Z ničeho nic Beth vyjekla. „Můj zub!  
Vypadl mi!“

„Už? Tak se na to podíváme...“ Bethina maminka se sklonila. „No ne! To je ale krásný bílý zoubek!“



Beth se usmála. „Doufám, že mi za něj  
Zoubková víla dá hodně lesklou minci!“

„V tom případě bys měla jít rychle  
do postele,“ mínila její maminka, „jinak  
nebude mít čas tě obdarovat!“

Když se chystaly na kutě, Stella  
přemýšlela o Zoubkové víle. *Třeba se s ní  
seznámím, až si přijde pro Bethin zub!*

„To by mě zajímalo, co Zoubková víla se zuby dělá,“ zamyslela se Stella.

„Mamka říká, že z nich staví vílí zámky,“ odpověděla Beth a zachumlala se pod deku.

„Moje sestra tvrdí, že z nich vyrábí náhrdelníky,“ prohlásila Ema.



Beth schovala svůj zub pod polštář.  
„Zůstanu vzhůru a zeptám se jí na to.“  
„Já taky,“ přidala se Ema. A zívla. Beth si  
zívla taky.



Ale Stelle se spát nechtělo. Byla jako  
na trní! Ubezpečila se, že má brýle nasazené  
obzvlášť pevně.

Když zjistila, že jsou její brýle kouzelné,  
zvažovala, jestli to má prozradit svým  
kamarádkám. Jen si nebyla jistá, jestli  
budou kouzla účinkovat i jinde než doma.  
Stejně si potají říkala, že je bezva mít něco  
neobyčejného jen sama pro sebe.

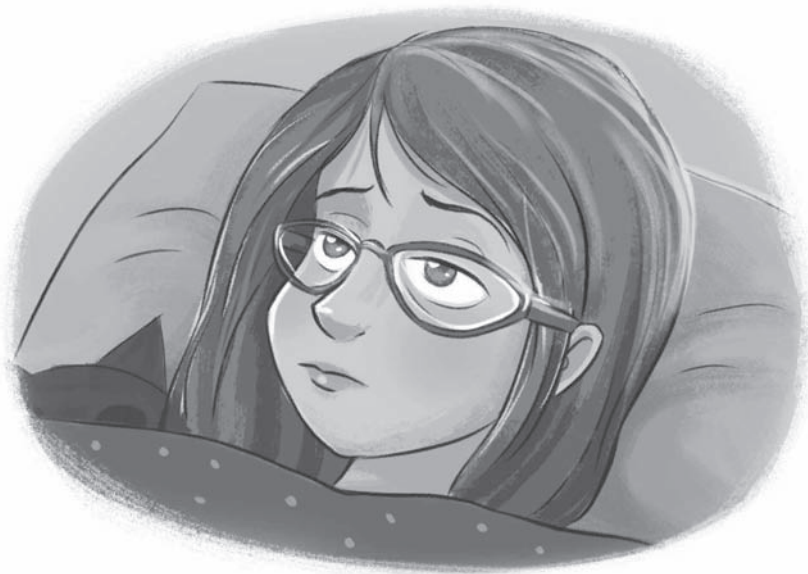
Kamarádky si popřály dobrou noc a chvíli tiše ležely. Pak se ozvala Beth. „Jak podle vás Zoubková víla vypadá?“

„Já myslím, že má nádherná stříbrná křídla,“ zasnila se Stella. „Dlouhé zlaté šaty a třpytivou peněženku na mince.“

„Hmmm,“ zamumlala ospale Beth.

Stella čekala, jestli kamarádky ještě něco neřeknou. Ale v pokoji zavládlo ticho. Obě usnuly.

*Musím zůstat vzhůru,* umínla si. Ale to už se jí zavíraly oči...



Stellina nosu se dotkl závan chladného vzduchu. Ihned se probudila. Připadalo jí, že je dávno po půlnoci. Záclonami svítil do ložnice měsíc. Stella se rozhlédla. A vtom to uviděla: pod Bethiným polštářem zářilo světýlko. *Konečně!* Zatajila dech. *Zoubková víla.*

